

杨烈诗钞

杨烈著

学林出版社

杨烈诗钞

杨烈著

学林出版社

图书在版编目(CIP)数据

杨烈诗钞/杨烈著. —上海:学林出版社, 2008. 12

ISBN 978-7-80730-656-6

I. 杨… II. 杨… III. 诗歌—作品集—中国—当代
IV. I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 182885 号

杨烈诗钞



作 者——杨 烈
责任编辑——曹维劲
特约编辑——陈达凯 徐维东
封面设计——周剑峰

出 版——上海世纪出版股份有限公司
学林出版社(上海钦州南路 81 号 3 楼)
电话: 64515005 传真: 64515005
发 行——新华书店上海发行所
学林图书发行部(上海钦州南路 81 号 1 楼)
电话: 64515012 传真: 64844088
印 刷——上海港东印刷厂
开 本——889×1194 1/32
印 张——10.75
字 数——24 万
版 次——2008 年 12 月第 1 版
2008 年 12 月第 1 次印刷
书 号——ISBN 978-7-80730-656-6/I·130
定 价——29.80 元

(如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换。)

“心同莲子苦，文比浙江潮”

——怀念父亲杨烈（升奎）

父亲去世整整六年了。作为从小在他身边长大并陪伴他走过生命最后旅程的女儿，我心中埋藏着太多的思念。站在父亲的遗像前，我常常痛哭失声，不能自己。

岁月如烟，恍然犹如隔世……

父亲出生在四川自贡市一个贫民家庭，自幼饱尝了生活的种种苦难。求学期间曾多次因交不出学费而面临辍学的危机。但由于他成绩优异，每考必得第一，得到先生的赏识，他们自掏腰包，资助贫困中的父亲在艰难的求学路上一步一步地走了过来。个中的辛酸，我们后人是根本无法想象的。当时有一位先生送给父亲一首诗，其中有这样的一联：“心同莲子苦，文比浙江潮”，是对父亲的处境和才学恰如其分的写照。1934年，父亲毕业于四川大学文学院英文系；1935年留学日本，考入东京帝国大学文学部，成为那一年进入东京帝大文学部的唯一的中国籍研究生。

父亲每次谈及自己艰辛的求学道路和骄人的学习业绩，总有不尽的感叹。父亲撰写的《困学记》也一并在本书中发表；它真实记录了父亲艰难求学的心路历程。每次读《困学记》，我都

会情不自禁地热泪盈眶。

1942年以后,父亲相继在四川大学、西北大学、同济大学任教。在忧患起伏的岁月里,父亲目睹反动统治的黑暗与腐败,感受到民众的灾难和疾苦。1948年,他在同济大学任教时,学生们因反对当时的国民党校长随意开除进步学生而举行抗议示威游行。1月29日,赤手空拳的学生与全副武装的军警在四平路上对峙。父亲作为学生推举出来的教授代表,怒斥军警的暴行。我常常在想,父亲当年站在学生队伍前面慷慨陈词,并与学生一起奋力抵抗军警与马队,那激情燃烧的一幕是否还能使今天的莘莘学子们热血沸腾?

自1952年起,父亲一直在复旦大学外文系任教,教授世界文学。父亲热爱自己的学生,领着他们在东西方文学的浩瀚世界里神游。与此同时,他还与系里其他几位先生一起,着手进行莎士比亚剧作的汉诗翻译。

然而,1957年的“反右”运动中中断了这一切。为人耿直率真、不知变通的父亲不可幸免地被扣上了“帽子”。此后的数年,父亲被剥夺了上讲台的权利,被迫离开了他热爱并热爱他的学生。1966年开始的“文革”更是让人不堪回首。也就是从那时起,除了应付“批斗”外,父亲埋头搞起了翻译。他在《古今和歌集》汉译本(复旦大学出版社,1983年6月)的译者序里这样写道:“我在六十年代先后译完《古今和歌集》和《万叶集》。六十年代对我来说是寂寞的年代,住在斗室之中以翻译吟咏为事,每每译出得意的几首,便在室内徘徊顾盼,自觉一世之雄,所有寂寞悲哀之感都一扫而光。”在此之前,父亲还以汉诗的形式译出了莎翁的四大悲剧。(《万叶集》汉译本于1984年7月由湖南人民出版社作为“诗苑译林”丛书中的一本,分上下两卷出版;莎翁的四大悲剧译本于1996年11月由复旦大学出版社以《莎士比亚

精华》为书名出版)。在我童年的记忆里,父亲的形象总是定格在书桌前,专心致志。

“文革”结束后,父亲的“右派”冤案才得到了真正意义上的平反。当时他已年近七十了。头发花白的父亲重又登上讲台,他精神抖擞,拼命工作,想把失去的都弥补回来。记得有一段时间,去学校路上的一座桥正在翻修,无法通行。父亲每次去上课都只能从桥下的一根水管上摇摇晃晃地走过去。尽管如此,父亲在那段时间里也从未脱过一节课。父亲的“世界文学”课程一直深受学生的欢迎。学生们曾送给父亲这样一张条幅:“如坐春风之中,仰沾时雨之化”。作为教师,能让学生在课堂上有春风化雨一般的感受,父亲真的很了不起!

父亲离休以后,仍然每周一次在家中为外文系博士生、硕士生讲授希腊文、拉丁文、莎士比亚原著、中国古典诗文等。青年学子们围坐在父亲身边,时而书声琅琅,时而静听细想。大家还定期写诗、谈诗,气氛热烈而和谐。每次讲课结束以后,大家便忙着和面、剁馅、包饺子。他们都是硕士生、博士生,可谓天之骄子。于是,父亲便将这样的聚会戏称为“饺子(骄子)诗社”。十几年里,一批批青年学子走进父亲居住的斗室,成为“饺子(骄子)诗社”的一员,“毕业”后又各奔前程。但无论他们走向何方,父亲都时时牵挂着他们。与他们的书信往来从未间断。就在父亲去世的前一天晚上,他还收到了一位“诗社”成员自香港的来信。每逢新年,来自海内外的一张张贺卡带来了“诗社”成员们的一声声问候……

父亲一生坦坦荡荡、大气乐观,为人做事奉行“认真”二字。尽管他命运坎坷,受到种种不公平的对待,用他的话说,自己是一颗“挣扎几十年,血肉模糊的灵魂”,但他始终守着自己的信仰,坚信“方正为人是良规,同流合污不肯为”。父亲,您是女儿

心中永远的楷模!

父亲去世时,“饺子(骄子)诗社”的成员施小炜先生从海外寄来诗一首,现转抄在此,以为悼念:

壮阔波澜九十年,浮名富贵等云烟。

春风事业传桃李,秋水丹心托杜鹃。

皆浊独清屈夫子,先忧后乐范仲淹。

诗魂乘鹤今朝去,归卧东篱五柳边。

父亲,这世界上有那么多热爱您,尊敬您的人,您那“血肉模糊的灵魂”好好安息吧!父亲,女儿想您!

今天,在各方同仁及“诗社”成员(尤其是施小炜、张乐风夫妇)的大力帮助下,父亲几十年来所写的诗稿得以整理出版,以了我心中一个许久的愿望,并以此告慰父亲的在天之灵。在此衷心感谢所有为此书的出版给予无私帮助的朋友们!

是为序。

杨鹏(东霞)

2007年11月25日 于上海

目 录

“心同莲子苦，文比浙江潮”

——怀念父亲杨烈(升奎)..... 杨 鹏(1)

1956 年 (1)

1958 年 (2)

1962 年 (3)

1965 年 (4)

1970 年 (5)

1971 年 (8)

1972 年 (10)

1973 年 (15)

1974 年 (19)

1975 年 (21)

1976 年 (26)

1977 年 (34)

1978 年 (41)

1979 年 (53)

1980 年 (63)

1981 年 (71)

1982 年 (78)

1983 年 (84)

1984 年 (95)

1985 年	(105)
1986 年	(111)
1987 年	(124)
1988 年	(129)
1989 年	(142)
1990 年	(153)
1991 年	(165)
1992 年	(175)
1993 年	(186)
1994 年	(192)
1995 年	(199)
1996 年	(206)
1997 年	(212)
1998 年	(219)
1999 年	(226)
2000 年	(235)
2001 年	(245)

困学记	(249)
-----------	-------

1956 年

中秋节二首

中秋无月雨无声，独酌无言意不平。七百万人同歔浦，满腔孤愤落荒城。

不谋利禄不封侯，不为私恩不为仇。廿载忧民忧国意，如何今日老沧洲！

1958 年

秋 日 感 赋

石火声名底事争，立身天地贵存诚。此生一片心如水，但愿苍生获太平。

1962 年

生日在校开会，叔彝裁报纸角写诗问询，即席依韵和答

五十之年此日过，知非知命究如何？咏歌早已惭康乐，不及
惠连俊秀多。

来 诗

周叔彝

三月阳春景已过，文章诗意近如何？经时未挹芝兰臭，自觉
胸怀茅塞多。

1965 年

赠子鹄二首

岁寒松柏耐霜风,桃李梅花各不同。励志苦心原有益,汗牛充栋也无穷。坚强性格除私欲,高洁情怀属大公。器识在先文艺后,为民忧乐本由衷。

耻居王后愧卢前,得失名心最可怜。为学不辞龟竞走,成功难料箭离弦。条条大路通罗马,日日勤修法圣贤。读万卷书行万里,此中消息有真传。

1970 年

“五·一”颂四首

志士纷纷说大同，千年血汗水流东。自从马列成功后，万国工农处处通。

太阳升起在东方，普照千乡与万乡。劳动人民齐奋斗，五洲四海亮堂堂。

解放人群志气高，工农不愧是英豪。大公毕竟能忘我，救世何曾说苦劳。

年年此日笑颜开，各国先锋庆祝来。革命终将行到底，全球指日听惊雷。

“五·四”颂

五四精神健，青年路向明。工农三结合，德赛两先生。封建斯余孽，生存乃斗争。前途无限好，国事赖群英。

“红灯记”赞三首

三代劳工事，通篇革命诗。舞台传旧恨，世界换新姿。白发留青史，红灯照赤旗。悠悠千载烈，历历万年垂。

继往开来者，顶天立地人。精忠朝北斗，家宝指南针。杯酒

英雄胆，风云壮士心。百年歌浩荡，万古气萧森。

铁志强中健，梅花雪里香。聪明知表叔，风雨育雏凰。国恨添家恨，红装爱武装。上山吹号角，合力打豺狼。

听冼星海“黄河曲”有感并怀景任三首

学得屠龙业未精，几经忧患尚余生。只今悔未延安去，不听黄河怒吼声。

晋水燕山好战场，当年孤雁枉回翔。滹沱易水桑干好，空取河名返故乡。

故人寄语自岢岚，雁北河东战正酣。得上长城南北望，短衣匹马也心甘。

一首注：1937年自东京返国时，诸同学相约延安再见。余归国后径返四川，至今歉然。

二首注：1935年余曾只身去北平，意欲参加革命。以未见得景任遂返四川。后知景任当时从军驻北平南苑。

三首注：1938年景任曾自山西岢岚来函成都，劝余北上；余亦因循未去。

“七·一”颂二首

当年降诞为金瓯，救弱扶危建壮猷。四十九年荣耀史，一千万里好神州。大同事业迎前路，劳动人民领上游。革命不停行步健，成功即可遍全球。

开天辟地信英雄，亘古而还第一功。日月星辰皆拱北，江淮河汉尽朝东。尧封禹贡群山拥，风虎云龙万国崇。领导人寰齐革命，前途无量永无终。

代女吟 集民谣古句足成

爷也疼，娘也疼，独往深山远竹林。山一程，水一程，身向鄱阳那畔行。山也深，水也深，打湿花鞋万千针。鸟也鸣，兽也鸣，不闻爷娘唤女声。

江城子·送鹏儿赴江西插队落户二首

当年匹马北征时。望云飞。早神驰。武汉登车，有妇大声啼。女大成家娘独返，情不舍，苦分离。而今我亦发如丝。别骄儿。恋依依。目送无言，只觉内心悲。异日归来应是客，家万里，在江西。

鹏程万里此飞翔。向前方。志如钢。广阔农村，正是好家乡。有限人生无限路，群落户，走康庄。天人变化乃寻常。慎思量。莫徬徨。革命精神，永远是朝阳。照遍全球齐解放，高万丈，放光芒。

1971 年

“七·一”颂 庆祝中国共产党诞生五十周年二首

万方庆祝尽欢颜，此日工农握政权。忆昔虎狼横禹贡，只今黎庶乐尧天。农民血泪三千载，革命风云五十年。直到人群全解放，大同世界永无边。

自从马列放光芒，劳动人民有武装。天上星辰朝北斗，人间视听向东方。国无大小皆平等，民有安危共战场。剥削群狼终覆灭，寰球携手步康庄。

东瀛感旧怀郭沫若先生二首

蓬莱暂驻岂无因，卷土重来仗此身。戎马关山当日事，英雄肝胆异乡人。千年甲骨逢知己，万里烟波得比邻。风雨鸡鸣频起舞，故园西望倍酸辛。

海外何曾壁上观，登台一吼敌心寒。群魔岂识千金重，小丑何知一片丹。妄把梨儿抛炸弹，休将沫若当潘安。当年苦战深沉夜，此日光芒宇宙宽。

注：1936 年余负笈东京时，先生住家郊县。留东同学等尝邀先生来东京演讲。当时国民党反动派暗中来会场捣乱，将烂梨抛掷先生。会后先生有诗记其事。诗中有“妄把”一联，今借用之。